

Er Skraperéh

De gerhet (♩ - 116)

Chi - leu - et 'ta, na chi - leu - et, O! Chi - leu - et 'ta, na
 chi - leu - et, O! Ur soñ - nen ueñ - é sa - hêt, Gé, ma - don -
 dè - ne! Ur soñnen ueñ - é sa - hêt, Gé, ma - don dé!

1
 Chileuet 'ta na chileuet } 2 *huch*
 O!
 Ur soñnen a neùe saùet;
Gé madondon.
 Ur soñnen a neùe saùet,
Gé madondène,

2
 Ur soñnen a neùe saùet,
 Ziar ter merh iouank 'ma saùet.

3
 Ziar ter merh iouank 'ma saùet,
 'Zout oeit d'er pardon d'en Drinded.

4
 'Zout oeit d'er pardon d'en Drinded,
 Unan anehé oé skuéhet.

5
 Unan anehé oé skuéhet,
 De évet deur é oé chomet,

6
 De évet deur é oé chomet,
 Hag er réral n'hé gorté ket.

7
 Hag er verhig sen e ouilé,
 Ha d'oen erbet n'hé honsolé...

Le rapt

1. Écoutez donc, écoutez, — O! — une chanson nouvellement levée, — *Gai madonnaïne!* — une chanson nouvellement levée, — *Gai madondon!*
2. Une chanson nouvellement levée; — sur trois jeunes filles elle a été levée.
3. Sur trois jeunes filles elle a été levée, — lesquelles sont allées au pardon de la Trinité!
4. Lesquelles sont allées au pardon de la Trinité. — Une d'entre elles s'était trouvée fatiguée.
5. Une d'entre elles s'était trouvée fatiguée, — à boire de l'eau elle était restée.
6. A boire de l'eau elle était restée, — et les autres ne l'attendaient pas.
7. Et cette petite fille pleurait, — et personne ne la consolait...

8
Tremenas un eutru iouank
Ha laras dehi oé d'é hoant

9
« Ne dont d'hou hoant, na de hoant dén
Rak ne zimein ket birùikin.

10
— Taulét hé genein ar me marh :
Lesket hé de ouilein hé goañh !

11
» Taul't hé genein ar me marh guen
Ha iamb de vanèr en Tri-Hent »...

* * *

12
Èr manér pe oent arriuet
Tri zaul ar en or e oé skoeit ;

13
Tri zaul ar en or éan e skoas
Ur vateh koant e zigoras ;

14
« Na kerhet hui mateh vihan
De glah goleu de huéhein tan ;

15
» Tré ma vehet kampen en treu
De valé d'er liorh iamb hun deu ;

(Kañnet get

16
» Ni ia de valé d'er liorhig
Eit rein d'em dous ur bokedig. »

17
Er bokedig pe oé choéjet
E droed oé hir, éan 'doé pléget ;

18
« Hou koutel d'ein e brestehet
Aveit krenein troed me boked ?

19
— Me houtel d'oh ne brestein ket
Me gléanig argant, laran ket. »

20
Èr gléan argant p'hi doé péget
Kreïs hé halon 'doé éan plantet !

21
Kreïs hé halon 'doé éan plantet
Ken strinkas hé goèd d'é zeu droed !

22
Ken laré en eutru spontet
« 'Dein ket mui de skrapein merhed.

23
» Trizek merh iouank 'm es léret
O!
Allas ! ol ou dès hum lahet !
Gé madondne !
Allas ! ol ou dès hum lahet,
Gé madondon !... »

8. Passa par là un jeune Seigneur — qui lui dit qu'elle était à son désir.

9. « Je ne suis à votre désir, ni à celui de personne, — car je ne me marierai jamais. »

10. « Jetez-la moi sur mon cheval, — et laissez-la pleurer son content !

11. Jetez-la avec moi sur mon cheval blanc, — et allons au château des Trois-Chemins... »

* * *

12. Au château, lorsqu'ils furent arrivés, — trois coups sur la porte avaient été frappés.

13. Trois coups sur la porte il frappa. — Une gentille servante ouvrit.

14. « Allez, jeune servante, — chercher de la lumière et souffler (allumer) du feu.

15. Pendant que vous serez à préparer les choses, — nous promener dans le jardin allons tous deux.

16. Nous allons nous promener dans le petit jardin — pour dâner à ma douce une fleur. »

17. La fleur, quand elle fut choisie, — son pied était trop long et s'était ployé !

18. « Votre couteau vous me prêterez, — pour raccourcir le pied de la fleur ? »

19. « Mon couteau je ne vous prêterai point ; — ma petite épée je ne dis pas non. »

20. Dans l'épée d'argent quand elle eut *croché*, — dans le milieu de son cœur elle avait planté !

21. Dans le milieu de son cœur elle avait planté, — tellement que son sang gicla à ses pieds.

22. Tellement que disait le Seigneur épouvanté : — « Je n'irai plus ravir des filles !

23. Treize jeunes filles j'ai volé, — hélas ! toutes se sont tuées ! »

(Chanté par